

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ KONYHAI PÁRAELSZÍVÓKHOZ

## CATA P sorozat



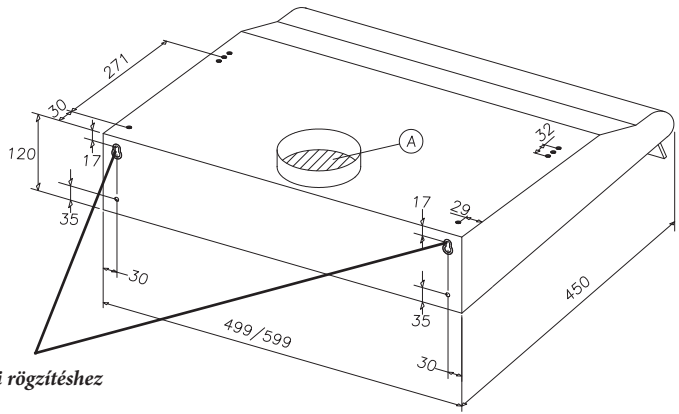
### KEDVES VÁSÁRLÓNK!

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta, bízunk benne, hogy a készülék teljes megelégedésére szolgál majd. (A legjobb teljesítmény elérése érdekében kérjük olvassa el alaposan ezt a használati útmutatót).

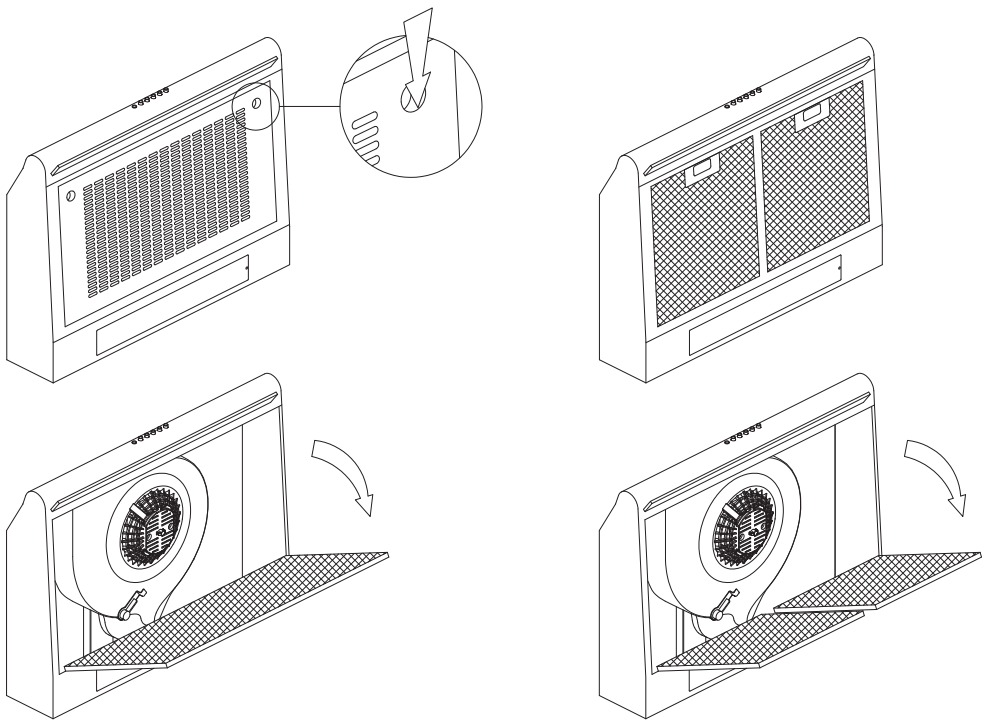
### BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK!

- Tájékoztadjon a füstelvezetőkre vonatkozó helyi rendeletekről. Ne csatlakoztassa a páraelszívót füst-, szellőző- vagy forró levegő-elvezetőhöz. Ellenőrizze, hogy a helyiség szellőzése megfelel a helyi hatóságok előírásainak.
  - Ügyeljen arra, hogy a helyiségben található készülékek maximális légszívó áramlási sebessége ne haladja meg a 4 Pa-t (0,04 mbar). A helyiségnek megfelelő szellőzéssel kell rendelkeznie, ha a páraelszívót gázzal vagy más üzemanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használja.
  - A légkivezetéssel kapcsolatos rendeleteknek megfelelően kell eljárni. A füstök elvezetéséhez olyan merev PVC-csővet használjon, amelynek legalább 120 mm-es az átmérője.
  - A fenti korlátozások nem vonatkoznak azon páraelszívókra, amelyeknek nincs külső füstelvezetője (visszakeringető rendszer aktív szénszűrővel).
  - A sablonon lévő utasításoknak megfelelően szerelje fel a páraelszívót. A mellékelt sablonon lévő utasításoknak megfelelően szerelje fel a páraelszívót. A páraelszívót a gázlap esetében legalább 75 cm-re kell, kerámialap esetében legalább 65 cm-re kell elhelyezni a főzőlaptól. A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen.
  - Felszerelés közben az elektromos vezetékét ne tegye ki nagy erejű ütéseknek, vagy összenyomásnak.
  - A tűzhelyen ne hagyjon forró olajat tartalmazó edényt. Az edények az olaj hőjétől meggyulladhatnak.
  - Gyűlékony ételeket nem szabad a készülék alatt sütni.
  - Ne hagyjon forrásban lévő olajat a tűzhelyen. A forrásban lévő olajat tartalmazó fazekak maguktól felgyulladhatnak.
  - Azután indítsa be a terméket, miután feltette a fazekat, serpenyőt, stb. a tűzhelyen. Ellenkező esetben a magas hőmérséklet deformálhatja a termékek egyes részeit.
  - Kapcsolja ki a gázrőzsát mielőtt levenné a lábast, serpenyőt stb. a tűzhelyről.
  - Figyeljen arra, hogy a szénzsűrőket mindig időben cserélje. Ha nem gondoskodik a termék időszakos tisztításáról, tűzveszélyessé válhat. Szűrő nélkül ne használja a terméket, illetve ne távolítsa el a szűrőket miközben működik a termék.
  - Tűz és robbanás esetén áramtalanítsa a páraelszívót és minden más főzőeszközt. (Húzza ki a készüléket vagy kapcsolja ki a főkapcsolót.) Soha ne használjon vizet a tűz eloltásához.
  - Az összes karbantartási munkát során áramtalanítsa a készüléket. (Húzza ki a készüléket vagy kapcsolja ki a főkapcsolót.)
- Az eszközt fokozott felügyelet mellett használhatja 8 év alatti gyermek, illetve olyanok akiknek fizikai, érzéki vagy mentális képességbeli fogyatékoságuk van vagy tudás és tapasztalat hiányában állnak, feltéve hogy megkapták a megfelelő felügyeletet és utasításokat az eszköz biztonságos használatához és tisztában állnak a készülék használatának veszélyeivel.
- A készülék tápkábelét nem szabad összegubancolni vagy megtörni az összeszerelés közben. A tápkábelét nem szabad a tűzhely közelébe helyezni. Ellenkező esetben megolvadhat és tüzet okozhat.
  - Bizonyosodjon meg róla, hogy a telepítés helyén a felhasználó könnyen, veszélytelenül ki tudja húzni a kábelt.
  - Ne érintse meg a termék lámpáit, ha már régóta működnek. Mivel a lámpák forrók, ezért megégetheti a kezét.
  - A páraelszívókat otthoni használatra, normál otthoni főzéshez készítették. Más típusú felhasználásokkor meghibásodhat a készülék, illetve elvesz a termékgarancia.

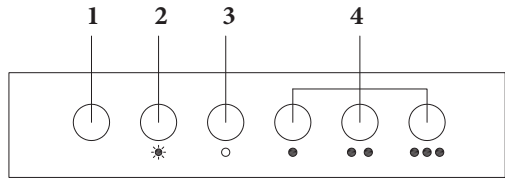
1. ábra



fali rögzítéshez



2. ábra



## ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

**CSATLAKOZTATÁS** Figyelmeztetés: mielőtt csatlakoztatná a páraelszívót: kapcsolja ki az áramellátást, és ellenőrizze, hogy a biztosított feszültség és frekvencia megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetettekkel. Ha a páraelszívónak van csatlakozódugója, dugja be a vonatkozó előírásoknak megfelelő, hozzáférhető helyen lévő csatlakozóaljzatba. Ha a páraelszívónak nincs csatlakozódugója, akkor hívjon szakembert a bekötéshez. Az elektromos hálózathoz a következőképpen kell csatlakozni:

**KÉK.....”0”    BARNA.....”FÁZIS”    ZÖLD ÉS SÁRGA..... FÖLDELÉS**

Ha nincs mellékelve, akkor csatlakoztassa a kábellel az adattáblán feltüntetett terheléshez normalizált csatlakozót.

**Figyelmeztetés:** elektromos kisülés esetén (pl. villámlás) a páraelszívó leállhat. Ez nem jár semmilyen sérüléskockázattal. Kapcsolja le a páraelszívó hálózati ellátását, és csatlakoztassa újra egy perc múlva. Ne használja a páraelszívót, ha sérülést vagy hibát talál rajta. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizzel.

## A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE EGY FELSŐ SZEKRÉNY ALJÁRA

Fúrjon 4 db 6 mm átmérőjű furatot a felfüggesztett szekrény aljába a rajzon az **1. ábra** szerint.

Rögzítse a készülék házat 4 csavarral, amelyek megfelelőek a szekrényhez.

A berendezéshez mellékelt légelvezetőt követelményeknek megfelelően kell használni.

Egy csatlakozó gyűrűt (csőcsonk) (A), ami a csatlakozó csőhöz kapcsolódik.

## A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE FALRA

Fúrjon 2 furatot a falba a rajzon látható elrendezés szerint **1. ábra**. Függessze fel a készüléket a 2 furatra a fal szerkezetének (pl. beton, vakolat, stb.) megfelelő csavarok és rögzítő tiplik segítségével. A 2 biztonsági furattal rögzítse véglegesen a páraelszívót.

## HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

Ajánlatos a készüléket a főzés befejezése után még 15 percig működtetni, hogy teljesen eltávolítsa a gőzöket. A készülék előlapján van a lámpa ki/be kapcsolója, és a működési sebességkapcsoló. A készülék hatékony működése függ a karbantartási műveletek, elsősorban a zsírszűrők cseréjének rendszerességétől. A rácson fekvő zsírszűrőnek az a funkciója, hogy felfogja a levegőben lebegő részecskéket, ezáltal az időnként eltömődhet a készülék használatától függően. A fém szűrőt ezért legalább havonta szükséges tisztítani az alábbi műveletek elvégzésével:

Áramtalanítás után vegye le a szűrőt a rácsról, és mossa le a vízzel és semleges folyékony mosószerrel, ami felpuhítja a szennyeződést: Alaposan öblítse le langyos vízzel, csavarás nélkül hagyja megszáradni, és helyezze vissza a rácsra. A fém szűrő mosogatógépben is mosható.

Öt gombos panel **2. ábra**

- 1- Az elszívóventilátor működésvezérlő jelzőfénye.
- 2- Világítás ki- és bekapcsolója.
- 3- Az elszívóventilátor ki van kapcsolva.
- 4- Az elszívóventilátor sebessége - gomb: sebesség 1, 2 és 3

A világítással felszerelt páraelszívóknál a lámpákat csak a motor működése közben szabad használni. Nem szabad folyamatosan működtetni és fényforrásként használni őket.

Amennyiben műszaki segítségre vagy a termékkel kapcsolatos további információra van szüksége, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos forgalmazóval.

## JOGI INFORMÁCIÓK

A GYÁRTÓ - Kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alacsony feszültségű villamos berendezésekre vonatkozó, 2006. december 12-i 2006/95/EK irányelvben és az elektromágneses kompatibilitással kapcsolatos, 2004. december 15-i 2004/108/EK irányelvben meghatározott összes alapvető követelménynek.- Nem felelős a kézikönyvben szereplő utasítások és a berendezés helyes használatának jelenlegi biztonsági előírásainak be nem tartásáért. - Fenntartja a jogot, hogy bármilyen előzetes értesítés nélkül módosítsa a készüléket vagy a jelen kézikönyvet.

# EN EXTRACTOR HOOD

Dear Customer,

Thank you for buying our hood. Please read these instructions carefully for its optimum installation, use and maintenance.

**Notes:** The figures mentioned in this manual are in the first pages.

This hood is designed for fitting in a cabinet or on some other support.

**Warning:** consult local regulations regarding fumes outlets. Do not connect the hood to a fume, ventilation or hot air duct. Confirm that room ventilation is appropriate with the local authorities. Make sure

the maximum air extraction flow rate for the appliances in the room does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). The room must have adequate ventilation if an extractor hood is used simultaneously with appliances that run on gas or other fuels. The evacuated air must be extracted through ducts that are used for evacuating fumes from appliances that run on gas or other fuels. Regulations regarding air extraction must be complied with.

This product is intended for HOUSEHOLD USE only.

Use a rigid PVC pipe with a min. Ø 120 mm to evacuate fumes outside.

The above restrictions do not apply to hoods with no fumes outlet to outside (recirculation system with activated charcoal filter).

Install the hood in line with the instructions on the template.

For gas cooking appliances only: the minimum distance to the hood must be at least 65 cm.

**Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

**Warning:** before connecting the hood: switch off the electricity supply and check that the supplied voltage and frequency coincide with that indicated on the appliance nameplate.

If the extractor hood has a plug, connect it to a power socket in line with applicable regulations, located in an accessible area.

If the hood does not have a plug, connect it directly to the electrical grid, protected by a separator device accessible for disconnection, in line with local regulations.

The connection to the electrical mains must be made as follows:

BLUE....."N" NEUTRAL

BROWN....."L" LIVE

GREEN AND YELLOW.....(símbolo tierra) EARTH

If the terminals of the plug are unmarked or if you are in any doubt consult a qualified electrician.

If it is not supplied fit a plug normalized in the cord for the load showed on the rating plate.

## USE OF THE HOOD – SAFETY

**Warning:** the hood may stop working during an electrostatic discharge (e. g. lightning). This involves no risk of damage. Switch off the electricity supply to the hood and reconnect after one minute.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

To avoid the risk of fire, clean the metal filter regularly, permanently control pans containing hot oil and do not flambé food underneath the hood.

Do not use the hood if it shows signs of damage or imperfection.

Contact an official distributor or authorised dealer.

Accessible parts may heat up when using cooking appliances.

## Five-button panel (Fig. P2)

- 1- Extractor fan operating control pilot light.
- 2- Lighting on and off.
- 3- Extractor fan off.
- 4- Extractor fan speed - button: speed 1, 2 and 3

## SUCTION VERSION

If the hood is to be installed as a SUCTION hood, connect the plastic outlet piece (A) supplied with the hood (120mm diameter pipe for better performance and lower noise levels).

## HOOD MAINTENANCE

**Warning:** always switch off the electricity supply before carrying out maintenance work on the hood. In the event of a fault, contact an official distributor or authorised dealer.

Exterior cleaning: use non-corrosive, liquid detergent and avoid the use of abrasive cleaning products.

Grease filters: to avoid fires, clean thoroughly once a month. To do so, remove the filters and wash with hot water and detergent. If using a dishwasher, position the filters vertically to prevent solid remains from depositing on them.

**Important:** increase the filter cleaning/replacement frequency if the hood is used for more than 2 hours a day. Always use genuine filters from the manufacturer.

## Bulb replacement

**Warning:** do not handle the bulbs until the electricity supply has been switched off and they have cooled.

**Important:** use new bulbs according to that indicated on the hood nameplate.

Use bulbs with an aluminium reflector to replace Led bulbs. Do not use dichroic bulbs - risk of overheating.

On cooker hoods equipped with tungsten lamps, the lights should only be used during operation of the motor. They should not be left on permanently and used as a light source.

## Legal information

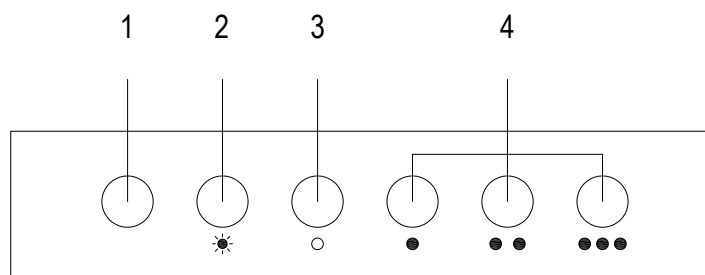
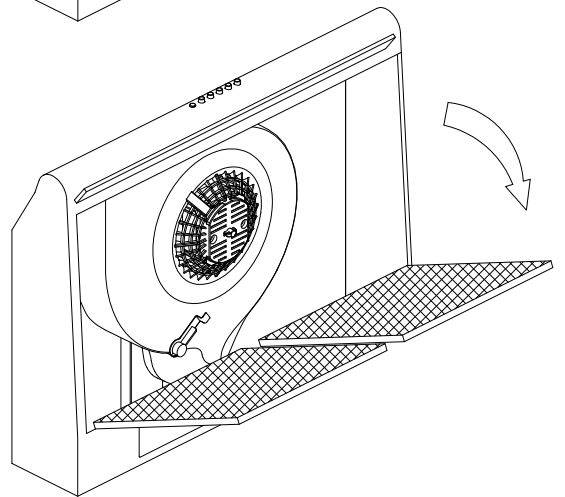
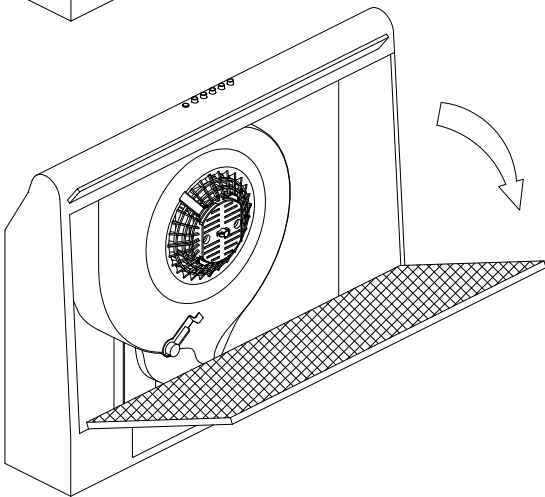
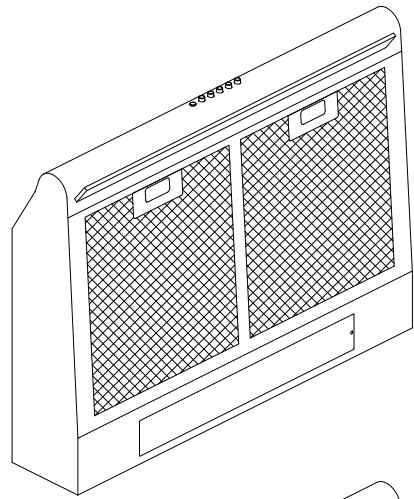
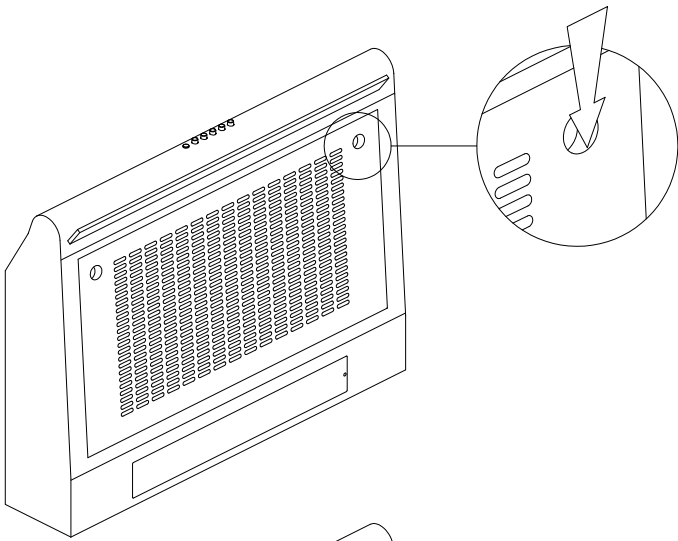
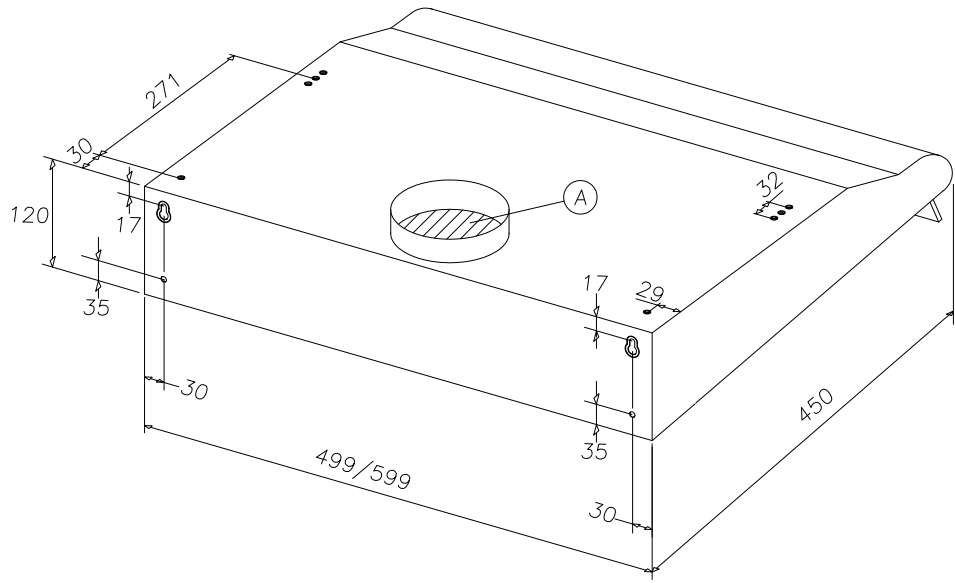
The manufacturer:

- Declares that this product meets all basic requirements regarding low-voltage electrical equipment established in Directive 2014/35/EU and electro-magnetic compatibility established in Directive 2014/30/EU.

- Is not responsible for any failure to observe the instructions given in this manual and current safety regulations for the correct use of the equipment.

- Reserves the right to make any modifications to the equipment or this manual without prior notice.

Contact our official distributor should you require technical assistance or additional information on our products.



**Importőr:**

**MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.**

a páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H - 1211 Budapest, Mansfeld Péter u. 27**

**(volt Bajáki Ferenc utca)**

**tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;**

**fax: +(36-1)427 0327**

**[www.multikomplex.hu](http://www.multikomplex.hu)**



**CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.**

C. del Ter, 2 - 08570 TORELLÓ (Barcelona) SPAIN

Tel. +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101

[www.cnagroup.es](http://www.cnagroup.es) - e.mail: [cna@cnagroup.es](mailto:cna@cnagroup.es)

**Atención al Cliente: 902 410 450 - [info@cnagroup.es](mailto:info@cnagroup.es)**

**SAT Central Portugal: 214 349 771 - [service@junis.pt](mailto:service@junis.pt)**